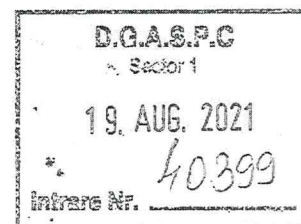


CONTRACT DE ÎNCHIRIERE
Nr.OXDL27001 din data 10.08.2021

**ARTICOLUL 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

LINDE GAZ ROMÂNIA, persoană juridică română, cu sediul în Timisoara, str. Avram Imbroane nr. 9, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J35/1149/1996, Cod unic de înregistrare RO 8721959, având contul bancar **R022 CITI 0000 0007 0670 6003** deschis la **CITIBANK Europe plc, Dublin, Sucursala Romania**, reprezentată legal prin director general Ciprian Islai, denumită în continuare **PROPRIETAR** și

SPITALUL/CLINICA DIRECTIA GENERALA DE ASISTENTA SOCIALA SI PROTECTIA COPILULUI SECTOR1, cu sediul social în **BULEVARDUL MARRESAL AVERESCU, NR.17, SECTOR 1, BUCURESTI**, CUI 15318810, telefon 0212334197, legal reprezentat prin dl/dna (numele, prenumele si functia reprezentantului) **MARIANA TATAN, DIRECTOR GENERAL** în calitate de **CHIRIAȘ**

întrucât:

- (a) În vederea desfășurării activității proprii, Chiriasul intentioneaza sa inchirieze si sa utilizeze echipamentul definite mai jos, furnizat de catre Proprietar;
 - (b) Față de solicitarea Chiriasului, Proprietarul a confirmat disponibilitatea echipamentului în vederea închirierii catre Chirias,
- Părțile au convenit încheierea prezentului Contract în termenii și condițiile de mai jos:

ARTICOLUL 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prin prezentul contract, **PROPRIETARUL** acordă **CHIRIAȘULUI** dreptul de folosință asupra echipamentului **SISTEM DE VENTILATIE INVAZIV TIVAN 50+ UMIDIFICATOR, MARCA Lowenstein, PENTRU PACIENTUL BARBIERU LEONARDO(DE LA MODULUL PAVILIONAR DE RECUPERARE SI REABILITARE NEUROPSIHICATICA BRADUT, CENTRUL APARTINAND D.G.A.S.P.C SECTOR1)**, având caracteristicile tehnice și datele de identificare descrise în Anexa 1 la prezentul contract, denumit în continuare "bunul", în schimbul plății unui preț, denumit **chirie**.

2.2. Pe toată durata derulării contractului, în baza unui act additional, **PROPRIETARUL** va putea pune la dispoziția **CHIRIAȘULUI**, contra cost, accesorii ale bunului închiriat.

2.3. Orice referire la contract implică prezentul contract, actele adiționale și anexele prezente și viitoare, precum și toate documentele atașate acestora.

ARTICOLUL 3. LIVRAREA BUNULUI

Livrarea bunului va fi făcută de către **PROPRIETAR**, la adresa la care va fi utilizat echipamentul, menționată la articolul 1 din prezentul contract.

ARTICOLUL 4 .DURATA CONTRACTULUI

4.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de **10.08.2021** dată la care se va încheia procesul-verbal de

predare -primire a bunului și este valabil pe durata de 1 AN.

4.2. Contractul se reînnoiește automat pentru perioade consecutive de câte 1 (un) an dacă, cu minim 10 zile înainte de expirarea fiecărei perioade, nici una dintre părți nu notifică celeilalte intenția încetării contractului.

ARTICOLUL 5. PREȚUL CONTRACTULUI

5.1. Chiria datorată în schimbul folosinței bunului care face obiectul prezentului contract este de 1050 RON/lună/echipament.

5.2. Chiria convenită se percepe începând cu data predării bunului către CHIRIAȘ.

5.3. Factura se emite lunar, în data de 26 pentru luna anterioară de chirie, iar termenul de plată este de maxim 30 zile de la data emiterii facturii.

5.4. Plata chiriei va fi făcută prin virament bancar într-unul din conturile:

RO97TREZ6215069XXX003608, Trezoreria Municipiului Timisoara

RO22 CITI 0000 0007 0670 6003 deschis la CITIBANK Europe plc, Dublin, Sucursala Romania

5.6. Pentru orice lucrări, în afara celor de întreținere periodică a echipamentului efectuate conform specificațiilor tehnice ale producătorului, Chiriașului i se va factura costul lucrărilor, pe bază de deviz întocmit de Proprietar și acceptat de Chiriaș, și vor fi achitate în termen de 30 (treizeci) de zile de la data emiterii facturii.

5.7. În caz de întârziere la plata facturilor, CHIRIAȘUL datorează penalități de întârziere în valoare de 0,2% din suma datorată, pentru fiecare zi de întârziere, calculate până în ziua plății efective.

5.8. Partile consimt ca pe durata Contractului, preturile, taxele și tarifele pot fi influentate de schimbări/evenimente neprevăzute/norme legislative la data încheierii Contractului. În cazul apariției unor asemenea schimbări/evenimente/norme legislative, Proprietarul este îndreptățit să modifice corespunzător prețurile, taxele și tarifele.

Preturile, taxele și tarifele astfel recalculat vor fi aduse la cunostinta Chiriasului cu 30 de zile inainte de intrarea lor în vigoare prin notificare scrisă, transmisă cu confirmare de primire.

5.9. CHIRIAȘUL are dreptul de a refuza valoarea noii chirii, situație în care contractul încetează de drept începând cu data la care urma să intre în vigoare noua chirie.

În această situație, CHIRIAȘUL are obligația de a notifica în scris PROPRIETARUL cu privire la intenția de încetare a contractului și va restitui bunul închiriat fără a depăși data până la care a fost achitată chiria.

5.10. În cazul în care CHIRIAȘUL notifică PROPRIETARUL cu privire la încetarea contractului, dar nu predă bunul în termenul prevăzut la pct.5.9, continuarea contractului este considerată a fi acceptată, la valoarea noii chirii aplicată de la data stabilită de Proprietar.

ARTICOLUL 6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. Obligațiile PROPRIETARULUI:

- a) să predea bunul închiriat către CHIRIAȘ cel târziu la data intrării în vigoare a prezentului contract;
- b) să pună la dispoziția CHIRIAȘULUI instrucțiunile tehnice de folosire a bunului închiriat;
- c) să facă CHIRIAȘULUI instructajul pentru folosirea corespunzătoare a bunului (în cadrul procesului verbal

de predare primire se va consemna că instructajul a fost efectuat)

d) să asigure asistența tehnică a bunului închiriat;

e) să asigure înlocuirea bunului închiriat în termen de **48 ore** de la sesizarea transmisă de Chirias, în cazul în care acesta se defectează fără culpa **CHIRIAȘULUI** și depanarea nu poate fi realizată la locul situării bunului;

f) să asigure periodic supravegherea tehnică a bunului în conformitate cu specificatiile tehnice ale producatorului;

6.2.Obligatiile CHIRIAȘULUI

a) să plătească prețul folosinței bunului(chiria) în condițiile stabilite prin prezentul contract până la momentul remiterii efective a bunului către **PROPRIETAR**;

b) să ia în primire bunul și să-l folosească cu prudență și diligentă, conform destinației pentru care a fost închiriat, purtând răspunderea pentru toate pagubele produse din culpa sa;

c) să semneze procesul verbal de predare-primire și declarația privind conformitatea bunului și efectuarea instructajului;

d) să respecte cu strictețe instrucțiunile de utilizare a bunului și instructajul făcut de reprezentantul **PROPRIETARULUI** la preluarea bunului;

e) să contacteze imediat serviciul tehnic al **PROPRIETARULUI**, în cazul în care în timpul exploatării bunului închiriat apar defecțiuni tehnice. Este interzisă folosirea altor mijloace, servicii sau persoane în vederea remedierii eventualelor defecțiuni ale bunului.

f) să suporte cheltuielile legate de repararea bunului închiriat, dacă defecțiunile se datorează folosirii lui necorespunzătoare;

g) să permită în orice moment accesul reprezentanților **PROPRIETARULUI** să verifice starea bunului închiriat;

h) să nu permită utilizarea bunului de către persoane care nu au fost instruite în prealabil în acest sens;

i) să restituie bunul în termen de maxim 5 zile calendaristice de la încetarea contractului, împreună cu eventualele accesorii puse la dispoziție, în starea în care le-a preluat, mai puțin uzura normală, stare consemnată în procesul-verbal de predare-primire întocmit la locul și la momentul predării;

j) să suporte toate cheltuielile ocazionate de recuperarea bunului închiriat și a sumelor datorate, în cazul neîndeplinirii obligațiilor contractuale ;

k) să notifice **PROPRIETARULUI** orice schimbare intervenită cu privire la adresa și/sau numărul său de telefon, a adresei de corespondență sau a adresei la care va fi utilizat aparatul, în termen de maxim 72 de ore de la apariția acesteia.

l) să plătească **PROPRIETARULUI** despăgubiri după cum urmează:

-pentru furt datorat neasigurării corespunzătoare a pazei echipamentului din vina **CHIRIAȘULUI**: **6.500 EURO**

-pentru stricacțiuni ireparabile provocate Echipamentului, datorate folosirii necorespunzătoare a acestuia, de către **CHIRIAȘ** sau prepusii acestuia: **6.500 EURO**

- pentru refuzul restituirii echipamentului de către **CHIRIAȘ** la data încetării contractului, calculate astfel încât să acopere valoarea chiriei și pierderea de venit a **PROPRIETARULUI** pe toată perioada lipsei de folosință a bunului.

În cazul în care **CHIRIAȘUL** nu efectuează plata valorii Echipamentului la notificarea scrisă a **PROPRIETARULUI** și în baza facturii emise de acesta, **CHIRIAȘUL** va fi obligat să platească penalități de 0,2%

pe zi de întârziere din valoarea specificată.

6.3. Asistența tehnică este asigurată de reprezentanții **PROPRIETARULUI** și se anunță la numărul de telefon fără taxă **0800 030 123** în timpul programului de lucru al Proprietarului și la **0740-026026** în afara orelor de program.

Programul de lucru pentru solicitări și asistență tehnică este de luni până vineri între orele **9.00- 18.00** (mai puțin sărbătorile legale)

ARTICOLUL 7.SUBLOCAȚIUNEA/CESIUNEA CONTRACTULUI

7.1. Nu este permisă sublocațiunea sau cesiunea prezentului contract de către **CHIRIAȘ**.

ARTICOLUL 8. ÎNCETAREA CONTRACTULUI ȘI RESTITUIREA BUNULUI

8.1. Prezentul contract încetează:

- a) la împlinirea termenului pentru care a fost încheiat;
- b) prin denunțare unilaterală, cu preaviz de 15 zile, după scurgerea a cel puțin 6 luni din perioada contractuală;
- c) prin reziliere, în următoarele situații:

c₁) în cazul depășirii cu mai mult de 30 zile a termenului de plată a chiriei. În această situație, contractul este reziliat de drept, fără îndeplinirea altor formalități și fără intervenția justiției, în baza unei notificări transmise de **PROPRIETAR**.

c₂) în cazul neîndeplinirii culpabile a obligațiilor contractuale, altele decât obligația de plată a prețului, la expirarea unui termen de 30 de zile de la primirea de către partea în culpă a unei notificări privind obligația încălcată, și neonorarea ei în acest termen.

8.2. În termen de 5 zile calendaristice de la încetarea din orice cauză a prezentului contract de închiriere **CHIRIAȘUL** este obligat să restituie **PROPRIETARULUI** bunul, împreună cu eventualele accesorii puse la dispoziție gratuit, conform anexei nr.1 la prezentul contract;

8.3. În cazul nerespectării de către **CHIRIAȘ** a termenului prevăzut la pct.8.2., acesta va datora chirie până la momentul predării efective a bunului către **PROPRIETAR**.

8.4 **CHIRIAȘUL** se obligă să restituie bunul în stare de funcționare, în caz contrar fiind obligat la plata acestuia la valoarea menționată în lista de prețuri a **PROPRIETARULUI**, valabilă la data încetării contractului.

8.5 **CHIRIAȘUL** va suporta toate riscurile legate de pierderea bunului pe perioada închirierii până la data remiterii efective către **PROPRIETAR**, inclusiv pentru cazurile prevăzute la articolul 9 din prezentul contract.

ARTICOLUL 9. FORȚA MAJORĂ ȘI CAZUL FORTUIT

9.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen și/sau executarea în mod necorespunzător - totală sau parțială - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forta majoră, așa cum sunt acestea definite de lege.

9.2. Partea care invocă forta majoră/ este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 2 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Documentele doveditoare emise de autoritățile publice teritoriale, împreună cu avertizarea asupra

efectelor și întinderii posibile a forței majore, se vor comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție.

9.3. Dacă în termen de 30 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

9.4. Cazul fortuit, nu înlătură răspunderea părții care îl invocă indiferent de faptul notificării și/sau certificării acestuia.

ARTICOLUL 10. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

10.1. Notificările între părți se fac în scris și se înmânează în mod direct, pe bază de semnătură sau pe cale poștală, cu confirmare de primire. Data notificării este data semnăturii de primire, atunci când aceasta se face în mod direct sau data menționată pe confirmare de oficiul postal primitor, în cazul în care notificarea se face pe cale poștală.

10.2. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la pct.10.1.

ARTICOLUL 11. LITIGII

11.1. Orice litigii privind validitatea contractului sau care au rezultat din interpretarea sau executarea sa, ce nu au putut fi rezolvate pe cale amiabilă, vor fi supuse spre soluționare Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Timișoara, potrivit procedurii acesteia.

11.2. Hotărârea Curții de Arbitraj este definitivă și obligatorie pentru părți.

ARTICOLUL 12. CLAUZE FINALE

12.1. Bunul ce face obiectul prezentului contract respectă condițiile de calitate prevăzute de standardele și legislația română în vigoare.

12.1. PROPRIETARUL nu își asumă răspunderea pentru urmările provocate de folosirea defectuoasă sau fără respectarea instrucțiunilor de utilizare a bunului care face obiectul prezentului contract.

12.2. Orice modificare adusă prevederilor prezentului contract se face numai prin încheierea unor acte adiționale semnate și acceptate de către ambele părți.

12.3. Prezentul contract, împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă vointa părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. În cazul încălcării de către una din părți a obligațiilor sale, neexercitarea de partea care suferă un prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

12.5. Părțile își exprimă în mod liber acordul de a contracta, cu intenția de a fi obligate conform prevederilor prezentului contract în integralitatea sa și semnează Contractul cu intenția pe deplin liberă de a dobândi toate drepturile și obligațiile prevăzute în acesta, pe care le consideră echitabile.

12.6. Pentru evitarea oricărui dubiu, părțile declară și confirmă faptul că au încheiat prezentul contract în considerarea tuturor prevederilor legislative incidente executării obligațiilor prevăzute de contract.

12.7. Modificarea dispozițiilor legale în domeniu va conduce la modificarea corespunzătoare a prevederilor prezentului contract.

Prezentul Contract conținând 7 pagini a fost încheiat astăzi 10.08.2021 în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare Parte contractantă.

Prezenta convenție reprezintă consimțământul liber și neviciat al părților, iar cuprinsul acesteia corespunde voinței noastre, drept pentru care semnăm mai jos.

PROPRIETAR
S.C.LINDE GAZ ROMÂNIA S.R.L.

CHIRIAS

(numele și prenumele în clar al persoanei împuternicite
persoanei împuternicite să semneze contractul, semnătura și ștampila)
semnătura și ștampila)

(numele și prenumele în clar al
să semneze contractul,

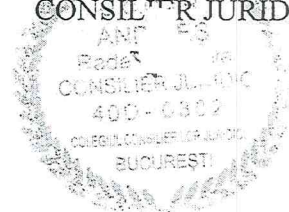
**DIRECTIA GENERALA DE ASISTENTA
SOCIALA SI PROTECTIA COPILULUI SECTOR 1**

**DIRECTOR GENERAL,
MARIANA ȚĂȚAN**

**DIR. GEN. ADJ. ECONOMIC,
DANIELA NIȚĂ**

**SEF SERVICIU ACHIZIȚII PUBLICE,
AVIZARE CONTRACTE,
MIHAELA POPESCU**

**AVIZAT PENTRU LEGALITATE,
CONSILIER JURIDIC,**



Linde Gaz România

Timisoara
Str. Avram Imbroane 9
el.: +40 256 300 700
Fax: +40 256 225 608

Bucuresti
Autostrada Bucuresti - Pitesti
Tel.: +40 21 318 1920
Fax: +40 21 3181934

Cluj
Blvd. Muncii 18
Tel.: +40 264 415 707
Fax: +40 264 415 708

www.linde-gaz.ro

ANEXA 1
la contractul de închiriere nr.OXDL27001

PROCES VERBAL DE PREDARE PRIMIRE

încheiat astăzi 10.08.2021

I. Intre:

Linde Gaz România, persoană juridică română, cu sediul în Timisoara, str. Avram Imbroane Nr. 9 număr de ordine în Registrul Comerțului J35/1149/1996, Cod unic de înregistrare RO 8721959, reprezentată legal prin director general Ciprian Islai, denumită în continuare PROPRIETAR,

și
SPITALUL/CLINICA DIRECTIA GENERALE DE ASISTENTA SOCIALA SI PROTECTIA COPILULUI SECTOR 1, cu sediul social in Bulevardul Maresal Averescu, nr.17, Sector 1, Bucuresti, CUI 15318810 telefon/fax 0212334197, legal reprezentat prin dl/dna(numele, prenumele si functia reprezentantului)
MARIANA TATAN, DIRECTOR GENERAL

în calitate de CHIRIAȘ

a fost încheiat prezentul PROCES VERBAL DE PREDARE-PRIMIRE cu privire la

echipamentul format din:

(x)	Denumire echipament	Bucati	Marca	Seria
	Concentrator de oxigen			
	CPAP			
X	Ventilator Tivan50	1	Lowenstein	C202101212542/64231100988722
x	Umidificator Prisma Aqua	1	Lowenstein	195572 / 64231102198632

☒ Furtun CPAP

☐ Racord concentrator EverFlo

☒ Geanta dispozitiv

☐ Conector auto

☒ Cablu alimentare

☐ Transformator 12V CC

☐ Troler

☐ Altele _____

☐ Camera umidificare

Partile confirma indeplinirea conditiilor preliminare, practice si legale, pentru acceptarea, instalarea si functionarea echipamentului.

Prezentul proces verbal face parte integranta din Contractul de Inchiriere Nr.OXDL27001/10.08.2021, contine 1 pagini si a fost incheiat astazi, 10.08.2021, in Bucuresti, str. Somesul Rece, nr.47, Sect.1 in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

Am predat,
PROPRIETAR
LINDE GAZ ROMÂNIA

Am primit,

CHIRIAȘ

DIRECTIA GENERALA DE ASISTENTA SOCIALA SI
PROTECTIA COPILULUI SECTOR1

SEF CARPAD BRADUT,
VALERIA FOMAS
D.G.A.S.P.C. SECTOR 1
CENTRUL DE ABILITARE
READALTARE PENTRU PERS
ADULTE CU DIZABILITATI B

Linde Gaz România

Timisoara

Str. Avram Imbroane 9

el.: +40 256 300 700

Fax: +40 256 225 608

Bucuresti

Autostrada Bucuresti - Pitesti

Tel.: +40 21 318 1920

Fax: +40 21 3181934

Cluj

Bld. Muncii 18

Tel.: +40 264 415 707

Fax: +40 264 415 708

www.linde-gaz.ro

II. DECLARAȚIA CHIRIAȘULUI PRIVIND CONFORMITATEA BUNULUI ȘI EFECTUAREA INSTRUCȚAJULUI

SUBSCRISA, SPITALUL/CLINICA, DIRECTIA GENERALA DE ASISTENTA SOCIALA SI PROTECTIA COPILULUI
SECTOR 1 cu sediul social în BULEVARDUL MARESAL AVERESCU, NR.17, SECTOR1, BUCURESTI, CUI 15318810
telefon/fax 0212234197., legal reprezentat prin dl/dna (numele, prenumele si functia reprezentantului),
MARIANA TATAN, DIRECTOR GENERAL

în calitate de **CHIRIAȘ**
declar următoarele:

1. Am primit echipamentul complet și în stare optimă de funcționare.
2. Am primit manualul de utilizare în limba română, am luat la cunoștință instrucțiunile cu privire la utilizarea corectă a echipamentului și am fost instruit în acest sens de către reprezentantul tehnic al PROPRIETARULUI.
3. Echipamentul va fi utilizat și întreținut conform instrucțiunilor de funcționare și normelor de siguranță primite odată cu semnarea contractului de închiriere, cu asumarea de către Chiriaș a tuturor riscurilor ce decurg din nerespectarea acestora.

Observații

.....

CHIRIAS

**DIRECTIA GENERALA DE ASISTENTA SOCIALA SI PROTECTIA
COPILULUI SECTOR1**
(nume și prenume în clar al persoanei împuternicite, semnătura și ștampila)
REPREZENTANT LEGAL AL COPILULUI
BARBIERU LEONARDO



Declaratia chiriasului va fi semnata de catre reprezentantul Modulului Pavilionar de Recuperare si
Reabilitare
Neuropsihiatrica Bradut, centrul apartinand Directiei Generale de Asistenta Sociala si Protectia Copilului
Sector 1, de
unde provine si copilul Barbieru Leonardo.

Linde Gaz România

Timisoara
Str. Avram Imbroane 9
tel.: +40 256 300 700
Fax: +40 256 225 608

Bucuresti
Autostrada Bucuresti - Pitesti
Tel.: +40 21 318 1920
Fax: +40 21 3181934

Cluj
Blvd. Muncii 18
Tel.: +40 264 415 707
Fax: +40 264 415 708

www.linde-gaz.ro